

**Twenty-third Session  
Vienna, 28 March – 4 April 2006**

---

**Item 14 of the Provisional Agenda:  
Activities relating to the Working Group  
on Exonyms**

**List of Czech Exonyms**

## List of Czech Exonyms

The aim of the gazetteer List of Czech Exonyms is to codify the Czech forms of foreign geographical names. For purpose of the list, the exonyms have been collected from various kinds of professional and popular literature where they occur. The idea was to present the contemporary stage of their usage, that is why the forms of some exonyms have been changed in comparison to forms that were standardized in former lists. The integral parts of the publication are the list of selected literature related to exonyms and map appendices.

The general conception of the gazetteer includes defining exonyms, the principles of the choice of names and the structure of the entries. The List of Czech Exonyms has been prepared by the collective of authors, consisting of the members of the Commission on Geographical Names of the Czech Office for Surveying, Mapping and Cadastre: Tomáš Beránek – the leader of the collective of authors, Pavel Bohác, Milan V. Drápela, Vladimír Liščák and Rudolf Šrámek. As experts, linguist Milan Harvalík and historian Robert Šimunek have been invited to collaborate.

Whilst the standardized forms of exonyms, which are recommended to use, are printed in **bold**. In contrast those forms of exonyms that are not standardized by the Commission on Geographical Names of the Czech Office for Surveying, Mapping and Cadastre are not marked in bold. Less frequently or seldom used and regional exonyms, which are neither standardized, are printed in *italics*, e.g. *Bavory* besides **Bavorsko**.

The list contains ca. 2 500 exonyms most of them have been standardized. Czech exonyms that occur rare in spoken or written language have been selected.

The List of Czech Exonyms is to be published in summer 2006. It has been written in Czech nevertheless it will be accompanied by the English commentary. As the sample, the first page of the List of Czech Exonyms is attached to this report as Supplement.

**Mr. Pavel Bohác (Czech Republic)**  
**Land Survey Office**  
**Czech Republic, Prague**  
**e-mail: pavel.bohac@cuzk.cz**

## INDEX CESKÝCH EXONYM

VYSVETLIVKY: **Aara**  
/Negev  
Rohy  
Olt ? Aluta

*standardizované exonymum*

*alternativní exonymum, není standardizováno Názvoslovnou komisí ČÚZK*

*exonymum zastaralé, málo užívané, regionální, není standardizováno Názvoslovnou komisí ČÚZK*

*odkazové heslo*

ceské exonymum	kód státu	mapa objekt	oficiální název	zemepisná	
				šířka	délka
<b>Aara</b>	CH	10 reka	Aare [deu]; Aar [fra]	47°35'N	8°13'E
<b>Abchazsko</b> /Abcházie	GE	20 území	Apsny [abk]; Apxazeti [kat]	43°N	41°E
<b>Abidžan</b>	CI	18 sídlo	Abidjan	5°19'N	4°01'W
<b>Abruzy</b>	IT	12 pohorí	Abruzzi	42°N	14°E
<b>Abú Dhabí</b> /Abú Zabí	AE	22 území, sídlo	Abu ?aby	24°28'N	54°22'E
<b>Aceh</b>	ID	30 území	Aceh	6°N	95°E
<b>Adamavské pohorí</b>	CM	18 pohorí	Adamawa Mountains [eng]; Massif de l'Adamaoua [fra]	7°N	12°E
<b>Adamova hora</b>	LK	27 hora	Shripada kanda [sin]; Tirupatakkantam [tam]	6°49'N	80°30'E
<b>Adamuv most</b>	IN/LK	27 poloostrov	Adam's bridge [eng]; Adam Kapul [hin]; Adamge palama (Chetu) [tam]	9°N	79°E
<b>Addis Abeba</b>	ET	18 sídlo	Adis Abäba	9°02'N	38°42'E
<b>Aden</b>	YE	22 sídlo	`Adan	12°46'N	45°02'E
<b>Adenský záliv</b>	DJ/SO/YE	22 záliv	?alig `Adan [ara], gacanka Cadmeed [som]	12°30'N	48°00'E
<b>Adiže</b>	IT	12 reka	Adige	45°39'N	12°19'E
<b>Admiraltní ostrovy</b>	PG	31 souostroví	Admiralty Islands	2°S	147°E
<b>Adygská republika</b>	RU	15 území	Adygè Respublik [ady]; Respublika Adygeja [rus]	49°N	40°E
<b>Adygsko</b>	RU	15 území	Adygè [ady]; Adygeja [rus]	45°N	40°E
<b>Adžarsko</b> /Adžárie	GE	20 území	Acara	47°N	40°E
<b>Adžmán</b>	AE	22 území, sídlo	`Agman	25°24'N	55°26'E
<b>Adžmér</b>	IN	26 sídlo	Ajmer	26°27'N	74°38'E
<b>Agedábija</b>	LY	17 sídlo	Agdabiya	30°46'N	20°13'E
.....					
.....					
.....					
<b>Albánský Belehrad</b> /Arnautský Belehrad	AL	sídlo	Berat	40°42'N	19°57'E